



Meghívó

SÚLYOS ANYAG

2025.06.05. | 18:00

A Néprajzi Múzeum és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata tisztelettel meghívja Önt a

Súlyos anyag Nők – Viseletek – Élettörténetek

című kiállítás megnyitójára.

Időpont:
2025. június 5. 18:00 óra

Helyszín:
Néprajzi Múzeum, -2. szint, aula
1146 Budapest, Dózsa György út 35.

A kiállítást megnyitja:
Englenderné Hock Ibolya,
a Magyarországi Németek Országos
Önkormányzatának elnökhelyettese

Köszöntőt mond:
Dr. Kemeicsi Lajos,
a Néprajzi Múzeum főigazgatója

Vincze Máté
közgyűjteményekért és kulturális fejlesztésekért
felelős helyettes államtitkár

Szalay Tamás,
az ulmi Donauschwäbisches
Zentrummuseum igazgatója

Közreműködik:
a zsámbéki **Lochberg Táncsoport**



Invitation

HEAVY FABRIC

2025.06.05. | 18:00

The **Museum of Ethnography** and the **National Selfgovernment of the Germans in Hungary** cordially invites you to the opening ceremony of the new temporary exhibition entitled

Heavy Fabric

Women – Traditional Costume – Life Stories

Date: **5 June 2025 at 6 pm**

Venue: **Museum of Ethnography, level -2, Aula**
1146 Budapest, Dózsa György út 35.

The exhibition will be opened by:
Ibolya Hock-Englender,
President of the National Self-Government
of Germans in Hungary

Greetings by:
Dr. Lajos Kemecsi, Director General of the
Museum of Ethnography

Máté Vincze, Deputy State Secretary for Public
Collections and Cultural Development

Tamás Szalay, Director of the Donauschwäbisches
Zentralmuseum in Ulm

Featuring: the **Lochberg Dance Group**
from Zsámbék, Hungary



Einladung

SCHWERER STOFF

2025.06.05. | 18:00

Das **Ethnographische Museum** und die **Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen** laden Sie herzlich zur Eröffnung der neuen Sonderausstellung ein

Schwerer Stoff

Frauen – Trachten
– Lebensgeschichten

Datum: **05. Juni 2025, 18 Uhr**

Veranstaltungsort:
Ethnographisches Museum, Ebene -2, Aula
1146 Budapest, Dózsa György út 35.

Die Ausstellung wird eröffnet von:
Ibolya Hock-Englender,
Vorsitzende der Landesselbstverwaltung der
Ungarndeutschen

Begrüßung durch:
Dr. Lajos Kemecsi, Generaldirektor des
Ethnographischen Museums

Máté Vincze, stellvertretender Staatssekretär für
öffentliche Sammlungen und kulturelle Entwicklungen

Tamás Szalay, Direktor des Donauschwäbischen
Zentralmuseums in Ulm

Kulturelle Umrahmung: **Lochberg-Tanzgruppe**
aus Schambek/Zsámbék